

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 81
27 March 1976

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 666/76 of 25 March 1976 concluding the Agreement extending the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta 1

- Agreement extending the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta 2

- ★ Council Regulation (EEC) No 667/76 of 25 March 1976 extending the total suspension of the autonomous Common Customs Tariff duties for new potatoes falling within subheading 07.01 A II a) and potatoes falling within subheading 07.01 A III b) 4

- Commission Regulation (EEC) No 668/76 of 26 March 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 5

- Commission Regulation (EEC) No 669/76 of 26 March 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7

- Commission Regulation (EEC) No 670/76 of 26 March 1976 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed 9

- Commission Regulation (EEC) No 671/76 of 26 March 1976 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine (UNRWA) 12

- Commission Regulation (EEC) No 672/76 of 26 March 1976 opening an invitation to tender for the mobilization of milled rice as food aid for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine (UNRWA) 15

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 673/76 of 26 March 1976 amending for the ninth time Regulation (EEC) No 1770/72 on detailed rules of application relating to the additional conditions with which imported wines for direct human consumption have to comply	18
★ Commission Regulation (EEC) No 674/76 of 26 March 1976 synchronizing the times for the submission of tenders for the invitations to tender for the export of cereals and rice	19
★ Commission Regulation (EEC) No 675/76 of 26 March 1976 fixing the difference in the prices of white sugar to be used for calculating the levy for products processed from fruit and vegetables	21
* Commission Regulation (EEC) No 676/76 of 26 March 1976 amending Regulation (EEC) No 1204/72 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds	22
* Commission Regulation (EEC) No 677/76 of 26 March 1976 laying down detailed rules for the application of the system for compulsory purchase of skimmed-milk powder provided for in Council Regulation (EEC) No 563/76	23
★ Commission Regulation (EEC) No 678/76 of 26 March 1976 re-establishing the levying of customs duties on terry towelling and similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975 apply	29
★ Commission Regulation (EEC) No 679/76 of 26 March 1976 re-establishing the levying of customs duties on jerseys and pullovers, etc., falling within subheading 60.05 A I, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3004/75 of 17 November 1975 apply	30
★ Commission Regulation (EEC) No 680/76 of 26 March 1976 re-establishing the levying of customs duties on men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs, of cotton fabric falling within heading No ex 61.03, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975 apply	31
★ Commission Regulation (EEC) No 681/76 of 26 March 1976 re-establishing the levying of customs duties on locks and padlocks etc., of base metal falling within heading No 83.01, originating in Hong Kong to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3010/75 of 17 November 1975 apply	32
Commission Regulation (EEC) No 682/76 of 26 March 1976 fixing the import levies on olive oil	33
Commission Regulation (EEC) No 683/76 of 26 March 1976 determining the world market price for colza and rape seed	35
Commission Regulation (EEC) No 684/76 of 26 March 1976 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	37
Commission Regulation (EEC) No 685/76 of 26 March 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	38

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 686/76 of 26 March 1976 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 39

Commission Regulation (EEC) No 687/76 of 26 March 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice 43

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 512/76 of 5 March 1976 altering the monetary compensatory amounts (OJ No L 60, 8.3.1976) 45

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 619/76 of 18 March 1976 amending the Annex to Regulations (EEC) No 136/76 and (EEC) No 336/76 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulations (EEC) No 3354/75 and (EEC) No 135/76, the minimum selling price for skimmed-milk powder (OJ No L 75, 22.3.1976) 45

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 660/76 of 25 March 1976 authorizing the supply to the processing industries of oranges withdrawn from the market, and laying down the conditions for such supply (OJ No L 80, 26.3.1976) 45

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 666/76
of 25 March 1976**

concluding the Agreement extending the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta ⁽¹⁾, signed at Valletta on 5 December 1970, expire on 31 March 1976;

Whereas the Agreement in question provides for the opening of negotiations with a view to defining the content of the second stage;

Whereas, pending the adoption and entry into force of the provisions governing the second stage, an agreement should be concluded extending the provisions governing the first stage of the said Agreement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement extending the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall give the notification referred to in Article 2 of the Agreement on behalf of the Community ⁽²⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1976.

For the Council

The President

M. MART

⁽¹⁾ OJ No L 61, 14. 3. 1971, p. 3.

⁽²⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities*.

AGREEMENT

extending the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALTA,

of the other part,

CONSIDERING that the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta, signed at Valletta on 5 December 1970, hereinafter referred to as 'the Agreement', expire on 31 March 1976;

CONSIDERING that the Contracting Parties have made it their aim to negotiate a second stage providing for a further elimination of obstacles to trade between the European Economic Community and Malta and the adoption by Malta of the Common Customs Tariff;

RECOGNIZING that it has proved impossible to open the negotiations relating to the definition of the content of the second stage within the prescribed time;

HAVE DECIDED to extend the provisions governing the first stage of the Agreement until the entry into force of the second stage but not later than 30 June 1977, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Jean DONDELINGER,

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Luxembourg,
Chairman of the Permanent Representatives Committee;

Theodorus HIJZEN,

Director-General of External Relations of the Commission of the European Communities;

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALTA:

Joseph Attard KINGSWELL,

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Delegate of the Republic of Malta to the European Economic Community;

WHO, having exchanged their full powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 2 (2) of the Agreement shall be replaced by the following:

'2. The Agreement provides for two successive stages. The provisions governing the first stage shall apply until the entry into force of the provisions governing the second stage but not later than 30 June 1977. The second stage shall be, in principle, of five years' duration.'

Article 2

1. This Agreement shall require ratification, acceptance or approval in accordance with the procedures of the Contracting Parties who shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.
2. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the notifications referred to in paragraph 1 have been effected.

Article 3

This Agreement is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 667/76
of 25 March 1976

extending the total suspension of the autonomous Common Customs Tariff duties for new potatoes falling within subheading 07.01 A II a) and potatoes falling within subheading 07.01 A III b)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas Regulations (EEC) No 288/76⁽¹⁾ and (EEC) No 128/76⁽²⁾ have suspended until 28 March 1976 *inter alia* the autonomous Common Customs Tariff duties applicable to new potatoes falling within subheading 07.01 A II a) and to potatoes falling within subheading 07.01 A III b);

Whereas there is still a shortage of these products in the Community; whereas accordingly the suspension should be extended for a limited period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 288/76, the date 28 March 1976 shall be replaced by the date 15 April 1976 with respect to new potatoes falling within subheading 07.01 A II a).

Article 2

In Article 1 of Regulation (EEC) No 128/76 the date 28 March 1976 shall be replaced by the date 30 April 1976.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 29 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1976.

For the Council

The President

M. MART

⁽¹⁾ OJ No L 37, 12. 2. 1976, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 14, 23. 1. 1976, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 668/76**of 26 March 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 38/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 38/76, to the offer

prices and today's quotations known to the 28 that the
levies at present in force should be altered as shown
in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 March
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 6, 13. 1. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 March 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	33.87
10.01 B	Durum wheat	63.65 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	45.55 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	26.09
10.04	Oats	25.37
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	35.92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	19.20 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	37.75 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	59.14
11.01 B	Rye flour	75.51
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	109.25
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	62.69

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 669/76**of 26 March 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 March
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 March 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0.81
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.81
10.04	Oats	0	0	0	0.20
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.44	1.44
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.08	1.08
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.26	1.26

COMMISSION REGULATION (EEC) No 670/76

of 26 March 1976

altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Articles 2 (2) and 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 654/76⁽⁷⁾; whereas in the case of the pound sterling and the Irish pound, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 17 to 23 March 1976 has changed, by reference to the representative rate valid from 29 March 1976, by at least one point from the percentage used for previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed;

Whereas because of the speculative movements which took place on exchange markets between 15 and 19 March 1976, the exchange rates recorded during that period should not be considered as representative of the real value of the Italian lira; whereas, moreover, the exchange rates for the latter have improved since then; whereas the monetary compensatory amounts applicable in Italy from 29 March 1976 should therefore be calculated on the basis of the average exchange rates recorded on the Rome and Milan stock exchanges on 22, 23 and 24 March 1976;

Whereas, with regard to the monetary compensatory amounts applicable in Italy, the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 654/76 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1976, p. 29.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (1)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1003 (a) + 0.0750 (b)	- 0.1003 (a) - 0.0750 (b)	+	-
— harvested in Germany			-	-
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			-	0.0832
— harvested in France			-	0.1356
— harvested in Denmark			-	0.1003
— harvested in Ireland			-	0.1986
— harvested in the United Kingdom			-	0.2102
— harvested in Italy			-	0.2688
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0198 (a) + 0.0140 (b)	- 0.0198 (a) - 0.0140 (b)	+	-
— harvested in Germany			0.0908	-
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			-	-
— harvested in France			-	0.0571
— harvested in Denmark			-	0.0198
— harvested in Ireland			-	0.1254
— harvested in the United Kingdom			-	0.1385
— harvested in Italy			-	0.2024
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	-
— harvested in Germany			0.1115	-
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0202	-
— harvested in France			-	0.0393
— harvested in Denmark			-	-
— harvested in Ireland			-	0.1088
— harvested in the United Kingdom			-	0.1222
— harvested in Italy			-	0.1873
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	- 0.0410 (a) - 0.0410 (b)	+ 0.0410 (a) + 0.0410 (b)	+	-
— harvested in Germany			0.1569	-
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0606	-
— harvested in France			-	-
— harvested in Denmark			0.0410	-
— harvested in Ireland			-	0.0723
— harvested in the United Kingdom			-	0.0863
— harvested in Italy			-	0.1541

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.1392 (a)	+ 0.1392 (a)	+	—
	— 0.1392 (b)	+ 0.1392 (b)		
— harvested in Germany			0.2662	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1608	—
— harvested in France			0.0945	—
— harvested in Denmark			0.1392	—
— harvested in Ireland			0.0153	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0742
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.1220 (a)	+ 0.1220 (a)	+	—
	— 0.1009 (b)	+ 0.1009 (b)		
— harvested in Germany			0.2479	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1433	—
— harvested in France			0.0780	—
— harvested in Denmark			0.1220	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0151
— harvested in Italy			—	0.0881
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.2305 (a)	+ 0.2305 (a)	+	—
	— 0.1652 (b)	+ 0.1652 (b)		
— harvested in Germany			0.3676	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2538	—
— harvested in France			0.1822	—
— harvested in Denmark			0.2305	—
— harvested in Ireland			0.0966	—
— harvested in the United Kingdom			0.0801	—
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting control or export up to 30 June 1976.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting control or export up from 1 July 1976.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 671/76

of 26 March 1976

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine (UNRWA)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3058/75 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 3 700 metric tons of common wheat (in other words 2 450 metric tons of common wheat flour) to UNRWA under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered Ashdod, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to UNRWA will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to UNRWA, by way of Community food-aid action, of 2 450 metric tons of common wheat flour.
2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered Ashdod, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

4. The successful tenderer shall deliver the product in new cotton sacks of a net capacity of 50 kg.

The following shall be printed on the sacks :

'Wheat flour — Gift of the European Economic Community to UNRWA — For Palestine refugees.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 12 April 1976.

2. The closing date for submission of tenders shall be 12 April 1976 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued

during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to UNRWA must meet the following requirements :

- moisture : 14 % maximum,
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter),
- ash content : 0.55 % referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to UNRWA of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum,
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter),
- ash content : 0.55 % referred to dry matter.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 672/76

of 26 March 1976

opening an invitation to tender for the mobilization of milled rice as food aid
for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine (UNRWA)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC
of 25 July 1967 on the common organization of the
market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 668/75⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of 200
metric tons of husked rice (in other words 171 metric
tons of round grain milled rice) to UNRWA under its
1974/75 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered Lattakia, that is at
the moment when the goods are actually placed on
the dock or in the lighter where applicable;

Whereas in view of the different monetary circum-
stances in the Member States, the observation of these
conditions is not guaranteed by the application of
exchange rates applicable in the framework of the
common agricultural policy since monetary compensa-
tory amounts do not apply in the rice sector; whereas
it is advisable to take account of the monetary situa-
tion as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tion arising by virtue of participation in the invitation
to tender for supplies to UNRWA will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129 on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to UNRWA by way of Community food-aid action, of 171 metric tons of round grain milled rice.
2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered Lattakia, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

4. The successful tenderer shall deliver the product in new jute sacks of a net capacity of 50 kg.

The following shall be printed on the sacks :

'Milled rice — Gift of the European Economic Community to UNRWA — For Palestine refugees.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 12 April 1976.

2. The closing date for submission of tenders shall be 12 April 1976 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton of the product ; for the successful tenderer the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regard quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a

guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The round grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to UNRWA must meet the following requirements :

- moisture : 15 %,
- broken rice : 5 % maximum,
- chalky grains : 3 % maximum,
- grains striated with red : 3 % maximum,
- spotted grains : 1 % maximum,
- stained grains : 0.50 % maximum,
- yellow grains : 0.050 %,
- amber grains : 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to UNRWA of the round grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 15 %,
- broken rice : 5 % maximum,
- chalky grains : 3 % maximum,
- grains striated with red : 3 % maximum,
- spotted grains : 1 % maximum,
- stained grains : 0.5 % maximum,
- yellow grains : 0.050 % maximum,
- amber grains : 0.125 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 673/76

of 26 March 1976

amending for the ninth time Regulation (EEC) No 1770/72 on detailed rules of application relating to the additional conditions with which imported wines for direct human consumption have to comply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/75⁽²⁾, and in particular Article 28 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1599/71 of 20 July 1971 laying down additional conditions with which imported wines for direct human consumption have to comply⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 679/75⁽⁴⁾, provides in Article 3a that wines originating in and coming from third countries whose exports to the Community of wines intended for direct human consumption, other than sparkling and liqueur wines, are less than 1 000 hl per year may be exempted on importation into the Community from the obligation to present the certificate and analysis report referred to in Article 2 of the said Regulation ;

Whereas, pursuant to that provision, Regulation (EEC) No 3337/75⁽⁵⁾ extended until 31 March 1976 the validity of Article 9 (1) (e) of Commission Regulation (EEC) No 1770/72 of 3 August 1972 on detailed rules of application relating to the additional conditions with which imported wines for direct human consumption have to comply⁽⁶⁾;

Whereas the information on imports from the relevant third countries concerned shows that the ceiling of 1 000 hl per year is exceeded only by the USSR ; whereas, therefore, the exemption in question should be extended until 31 March 1977, except in the case of that country ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 9 (1) (e) of Regulation (EEC) No 1770/72 the date '31 March 1976' is replaced by '31 March 1977'.

Article 2

In Annex IV to Regulation (EEC) No 1770/72 the reference to the USSR is hereby deleted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

(2) OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 19.

(3) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 3.

(4) OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 45.

(5) OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 24.

(6) OJ No L 191, 21. 8. 1972, p. 31.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 674/76

of 26 March 1976

synchronizing the times for the submission of tenders for the invitations to tender for the export of cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽³⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽⁶⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73 of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁸⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽¹⁰⁾, and in particular Article 3a thereof,

Whereas times have been fixed for the submission of tenders in the following Commission Regulations:

— (EEC) No 1841/75 of 17 July 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for

the export of common wheat to the countries of Zone I and to Portugal⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3262/75⁽¹²⁾,

— (EEC) No 3275/75 of 16 December 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zone V (a)⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 240/76⁽¹⁴⁾,

— (EEC) No 3276/75 of 16 December 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of durum wheat to the countries of Zones, I, V, VI and the Iberian Peninsula⁽¹⁵⁾,

— (EEC) No 3335/75 of 22 December 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zones VI and VII⁽¹⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 241/76⁽¹⁷⁾,

— (EEC) No 3336/75 of 22 December 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of barley to the countries of Zones I, II, III, IV and VI⁽¹⁸⁾,

— (EEC) No 318/76 of 13 February 1976 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zones II and III⁽¹⁹⁾,

— (EEC) No 358/76 of 19 February 1976 on an invitation to tender for the levy and/or the export of wholly milled long grain rice to certain third countries⁽²⁰⁾;

Whereas following the Decision of a Member State to adopt the system of summer time with effect from the spring of 1976, the Regulations listed above should be amended so as to synchronize the times for the submission of tenders under the various invitations to tender involved;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

⁽⁹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽¹¹⁾ OJ No L 187, 18. 7. 1975, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 324, 16. 12. 1975, p. 5.

⁽¹³⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1975, p. 10.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1976, p. 8.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1975, p. 13.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 16.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1976, p. 9.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 20.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 39, 14. 2. 1976, p. 19.

⁽²⁰⁾ OJ No L 44, 20. 2. 1976, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 9 in each of Regulations (EEC) No 1841/75, (EEC) No 3275/75, (EEC) No 3276/75, (EEC) No 3335/75, (EEC) No 3336/75, (EEC) No 318/76 and (EEC) No 358/76 is hereby amended to read as follows :

'Article 9

The times fixed for the submission of tenders shall be :

— one hour earlier in Ireland and the United Kingdom outside the period of summer time in those Member States,

— one hour later in the case of other Member States when they adopt a period of summer time.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 675/76**of 26 March 1976****fixing the difference in the prices of white sugar to be used for calculating the levy for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/68 of 28 June 1968 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1420/75⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas, in order to enable the Member States to determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars on imports of the products listed in Annex I to Regulation (EEC) No 865/68, it is necessary in accordance with Article 2 (2) of that Regulation to determine the difference between the average of the threshold prices for one kilogramme of white sugar for each month of the quarter for which the difference is being determined and the average, as calculated over a period

comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month, of the cif prices for one kilogramme of white sugar used in fixing the levies on white sugar; whereas pursuant to Article 2 (3) of that Regulation, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 April to 30 June 1976, the difference provided for in Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 865/68 is fixed at 0.0724 unit of account.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 141, 3. 6. 1975, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 676/76
of 26 March 1976

amending Regulation (EEC) No 1204/72 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1204/72 of 7 June 1972 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3237/75⁽⁴⁾, lays down in Article 8 (4) and (5) the time limits for lodging applications for subsidy certificates;

Whereas, following the decision of a Member State to adopt the system of summer time from 28 March 1976, these provisions should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 1204/72 is hereby amended to read as follows :

‘4. The time limits specified in this Article shall be :

- one hour earlier in Ireland and the United Kingdom outside the period of summer time in those Member States,
- one hour later in the case of other Member States when they adopt a period of summer time.’

2. Article 8 (5) of Regulation (EEC) No 1204/72 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 12. 12. 1975, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 677/76
of 26 March 1976

laying down detailed rules for the application of the system for compulsory purchase of skimmed-milk powder provided for in Council Regulation (EEC) No 563/76

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 563/76 of 15 March 1976 on the compulsory purchase of skimmed-milk powder held by intervention agencies for use in feedingstuffs⁽¹⁾, and in particular Article 9(1) thereof,

Whereas pursuant to Article 3 thereof every putting into free circulation within the Community of the products referred to in Article 3(1) shall be subject to the presentation of a protein certificate, the issue of which shall be subject to the provision of a security or the presentation of the document referred to in Article 6 thereof;

Whereas the period of validity of the protein certificates should be determined on the basis of commercial practices;

Whereas, to ensure that the system of certificates functions properly, they should only be valid in the Member State of issue;

Whereas, in the interests of administrative simplicity, the import forms, the certificates and their extracts set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 499/76⁽³⁾, should be used in the case of applications for protein certificates; whereas, therefore, certain provisions of that Regulation should be applied in the case of protein certificates;

Whereas, furthermore, there should be special provisions to take into account the characteristics of the system of protein certificates;

Whereas, to ensure that the system of giving a security works correctly in the case of the products referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 563/76, the time limit for the provision of this security and for the submission of the document referred to in Article 6 thereof should be laid down for the different products;

Whereas the rates of the security should be fixed at levels which permit the proper functioning of the system set up by Regulation (EEC) No 563/76; whereas, in order to ease the work of the administering agencies, the security should not be demanded where its amount only corresponds to a minimal quantity of powdered milk;

Whereas in some cases the products subject to the system of compulsory purchase of skimmed-milk powder are intended for purposes other than animal feed; whereas in such cases the security should be released on presentation of proof that the product has been used for one of these other purposes; whereas, in order to maintain traditional export outlets, the security should also be released when the product is exported outside the Community;

Whereas certain products are by their nature intended exclusively for uses other than animal feed and in such cases the security should be fixed at zero;

Whereas certain operations involve small quantities and, for administrative simplicity, should be exempted from the requirement to submit protein certificates;

Whereas the provisions of Regulation (EEC) No 563/76 should not adversely affect those who applied before 19 March 1976 for an import licence with advance fixing of the levy; whereas, therefore, they should be permitted to obtain the cancellation of this advance fixing and the certificate attesting it;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The 'protein certificate' provided for in Article 3(1) of Regulation (EEC) No 563/76 shall authorize the putting into free circulation, under the certificate, of the net quantity of the product stated in the certificate, during the period of validity thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1976, p. 18.

2. The 'protein certificate' shall be valid for three months from its date of issue.

3. The 'protein certificate' shall not be transferable. It shall only be valid in the Member State of issue.

For the purposes of this paragraph, the BLEU shall be regarded as a single Member State.

Article 2

Applications for 'protein certificates', 'protein certificates' and extracts therefrom shall be drawn up on forms conforming to the corresponding specimens relating to imports set out in Annex I to Regulation (EEC) No 193/75.

Article 3

1. Articles :

- 4 (1),
- 5 (1) third subparagraph, 5 (4) first subparagraph,
- 8,
- 9 (1),
- 10 (1) second paragraph, 10 (2), (3),
- 11,
- 12,
- 13 (2), (3), (4), (5), (6) and
- 15

of Regulation (EEC) No 193/75 shall apply to 'protein certificates', applications therefor and extracts therefrom.

2. No 'protein certificate' shall be required in respect of the putting into free circulation of products :

- in immediate packagings with a net content not exceeding 5 kg, or
- in such quantities as require the issue of a certificate without any security under the first inset of Article 9 (2).

Article 4

1. No application for a 'protein certificate' shall be accepted unless :

- a security has been given in favour of, or proof that such security has been given is furnished to, the competent agency on the day the application is submitted, or
- the application is accompanied by the document referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 563/76 or by an extract therefrom certifying that a quantity of skimmed-milk powder corresponding to the amount of the security which has not been provided has been purchased and denatured.

2. Applications for 'protein certificates', 'protein certificates' and extracts therefrom shall bear in Section 12 one of the following endorsements :

'protein certificate',
'valid in ... (Member State of issue)'.

This endorsement shall be either written or underlined in red on the original of the certificate and of the extract.

3. Applications for 'protein certificates' shall be drawn up for a complete subheading of the Common Customs Tariff.

However, where several rates of security are fixed for products falling within the same subheading of the Common Customs Tariff, applications for certificates and certificates shall bear in Section 7 the description of the products in respect of which the same rate of security is fixed and the word 'ex' shall be inserted before the number of the Common Customs Tariff indicated in Section 8.

In the case referred to in the previous subparagraph, if the application is not completed in accordance with the dispositions laid down in that subparagraph, it shall be refused.

4. Sections 13, 14 and 15 shall not be used for applications for 'protein certificates'.

5. Sections 3b, 4b, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 23 and 24 shall not be used for 'protein certificates'. In Section 22, the figure '0' shall be inserted.

Article 5

1. 'Protein certificates' shall be drawn up at least in duplicate. The first copy, called 'Titular Holder's Copy' and marked 'No 1', shall be issued without delay to the applicant and the second, called 'Issuing Agency's Copy' and marked 'No 2' shall be retained by the issuing agency.

2. Copy No 1 of the 'protein certificate' shall be submitted to the office where the customs import formalities for putting into free circulation are completed.

3. After attribution of the quantity and endorsement by the office referred to in the preceding paragraph, Copy No 1 of the 'protein certificate' shall be returned to the party concerned.

Article 6

1. On application by the titular holder of the 'protein certificate' and submission of Copy No 1 of the document, one or more extracts therefrom may be issued by the competent agencies of the Member States.

2. Where an extract of the 'protein certificate' is issued, the issuing agency shall attribute the quantity for which the extract has been issued on Copy No 1 of the certificate.

The word 'extract' shall be entered beside the attributed quantity shown on Copy No 1 of the 'protein certificate'.

Article 7

1. The right to put products into free circulation under the 'protein certificate' shall be considered to have been exercised on the day which the customs formalities for putting into free circulation are completed.

2. For the purposes of this Regulation the day on which the customs formalities for putting into free circulation are completed means the day on which the customs authorities accept the document by which the declarant states his intention to put the products in question into free circulation or, where the products may be put into free circulation without such statement of intention, the day on which the products are put into free circulation.

Article 8

In the case of the products listed in Article 2 of Regulation (EEC) No 563/76, the document referred to in Article 6 thereof shall be submitted, or the security shall be provided:

- (a) for colza, rape and sunflower seeds, at the latest at the time of lodging the application for the ID part of the Community aid certificate;
- (b) for linseed and soya beans, at the latest at the time of lodging the application for aid;
- (c) for the products listed in Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1067/74, at the latest at the time of leaving the dehydration plant.

Article 9

1. The rate of the security referred to in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 563/76 for each product shall be that set out in the Annex.

2. Where the amount of the security following the application of the rates referred to in paragraph 1 is:

- 6.75 units of account or less, no security shall be provided;
- 13.50 units of account or less but over 6.75 units of account, the amount shall be fixed at 13.50 units of account.

Where the amount of the security following the application of the rates referred to in paragraph 1 is not a multiple of 13.50 units of account, it shall be adjusted:

- (a) to the nearest higher multiple, if the gap between the amount of the security and the nearest higher multiple is less than 6.75 units of account, or
- (b) to 13.50 units of account or to the nearest lower multiple, if the gap between the said amount and the nearest higher multiple is 6.75 units of account or more.

3. However, as regards the products referred to in Article 2 (c) of Regulation (EEC) No 563/76, where in any Member State, during a period of one month, the

total of the amounts of the security following the application of the rates referred to in paragraph 1 exceeds 54 units of account in respect of any one party concerned, that party shall submit the document referred to in Article 6 thereof or provide a security equal to the sum of the abovementioned amounts.

4. A security amounting to 54 units of account shall correspond to an obligation to purchase 100 kg of skimmed-milk powder, not including the weight of the denaturing agent.

Article 10

1. The security shall be released:

- (a) in respect of quantities for which the party concerned renounces his right to put into free circulation; in this event the 'protein certificate' or extract therefrom shall be returned by the party concerned to the issuing agency; or
- (b) on presentation of the document provided for in Article 6 of Regulation (EEC) No 563/76 certifying that a quantity of skimmed-milk powder corresponding to the amount of the security has been purchased and denatured;
- (c) for linseed and soya beans, harvested in the Community, intended for sowing and certified to be for that purpose;
- (d) for groundnuts intended for human consumption, on production of proof that they have reached such a stage of processing or preparation that they can only be used for that purpose;
- (e) for soya used to produce soya flour intended for human consumption for the chemical or pharmaceutical industry, on production of proof that it has reached such a stage of processing that it can only be used for that purpose;
- (f) on production of proof that products of the same kind as those referred to in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 563/76 have left the geographical territory of the Community, with the exception of products falling within subheadings 23.07 B and C of the Common Customs Tariff and the products referred to in Article 2 (a) of Regulation (EEC) No 563/76 in respect of which a refund has been applied for.

2. The competent authorities of the Member States may authorize the import of the products referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 563/76 with a view to processing them under a system of customs control if these products are intended to be exported outside the customs territory of the Community wholly or in part in the form of compensatory products.

The processing of the products shall be carried out in accordance with the same rules as those laid down:

- in Articles 2 (3) and (4), 4 to 6, 9 to 21, 24, 31 and 32 of Council Directive 69/73/EEC of 4 March 1969⁽¹⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

— in the Directives implementing the Articles last referred to.

When the products referred to in the first subparagraph are put into free circulation, either unchanged or after processing, the 'protein certificate' shall be submitted which applies, as appropriate, to the product which is in fact put into free circulation.

3. The security may be released at the request of the party concerned in instalments which are proportional to the quantities of products for which proof of one of the matters referred to in paragraph 1 (b), (c), (d), (e) and (f) has been furnished or in respect of which the party concerned has renounced his right to put into free circulation.

4. The security shall be forfeit where the party concerned :

- (a) has not renounced his right to put into free circulation, or
- (b) except in the case of *force majeure*, has not furnished proof of one of the matters referred to in paragraph 1 (b), (c), (d), (e) and (f) within six months following the expiry of the 'protein certificate', or within nine months of the provision of the security for products referred to in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 563/76.

Article 11

1. When products are used in accordance with Article 10 (1) (d) and (e) in a Member State other than in which the security has been provided, proof of use or processing or, where appropriate, of preparation shall be furnished by the control copy referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69⁽¹⁾.

Among the special endorsements on the control copy, Sections 101, 103 and 104 shall be completed.

Section 104 shall be completed, deleting where necessary, and adding :

— in respect of products referred to in Article 10 (1) (d) :

'Intended for processing and/or preparation (Commission Regulation (EEC) No 677/76)',

'Bestemt til forarbejdning og/eller forberedelse (Kommissionens forordning (EØF) nr. 677/76)',

'Bestimmt zur Verarbeitung und/oder Aufbereitung (Verordnung (EWG) Nr. 677/76 der Kommission)',

'Destiné à être transformé et/ou conditionné (règlement (CEE) n° 677/76 de la Commission)',

'Destinato ad essere trasformato e/o condizionato (regolamento (CEE) n. 677/76 della Commissione)',

'Bestemd om te worden verwerkt en/of bereid (Verordening (EEG) nr. 677/76 van de Commissie)';

— in respect of products referred to in Article 10 (1) (e) :

'Intended for human consumption or for the chemical or pharmaceutical industry (Commission Regulation (EEC) No 677/76)',

'Bestemt til konsum eller kemisk eller farmaceutisk industri (Kommissionens forordning (EØF) nr. 677/76)',

'Bestimmt für menschliche Ernährung oder für die chemische oder pharmazeutische Industrie (Verordnung (EWG) Nr. 677/76 der Kommission)',

'Destiné à l'alimentation humaine ou à l'industrie chimique ou pharmaceutique (règlement (CEE) n° 677/76 de la Commission)',

'Destinato all'alimentazione umana o all'industria chimica o farmaceutica (regolamento (CEE) n. 677/76 della Commissione)',

'Bestemd voor menselijke voeding of voor de scheikundige of farmaceutische nijverheid (Verordening (EEG) nr. 677/76 van de Commissie)'.
 2. Where Article 10 (1) (f) applies :

(a) proof of departure from the geographical territory of the Community by a Member State other than that of the territory of which the customs export formalities were completed shall be furnished by production of the control copy referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69 ; the following sections of the control copy shall be completed :

— 101 and 103,

— 104, with any necessary deletion, and

— 106, with one of the following endorsements :

'Products for export without refund (Commission Regulation (EEC) No 677/76)',

'Varer der udføres uden restitution (Kommissionens forordning (EØF) nr. 677/76)',

'Erzeugnisse ohne Erstattung auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 677/76 der Kommission)',

'Produits à exporter sans restitution (règlement (CEE) n° 677/76 de la Commission)',

'Prodotti da esportare senza restituzione (regolamento (CEE) n. 677/76 della Commissione)',

'Produkten uit te voeren zonder restitutie (Verordening (EEG) nr. 677/76 van de Commissie)'.
 The endorsement appearing in Section 106 shall be authenticated by the stamp of the office of departure.

⁽¹⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

The control copy shall be retained by the agency to which the interested party submits the document to obtain the release of the security;

- (b) the quantity of products exported shall give entitlement to the release of that amount of the security equal to that obtained by applying to the quantity the rate of the security valid for the product in accordance with the Annex;
- (c) where the products exported fall within a Common Customs Tariff subheading for which several rates of security are fixed in accordance with the Annex, the control copy shall contain the description of the product corresponding to the rate of security in question.

Article 12

Where the 'protein certificate' is not submitted to the issuing agency within six months of expiry, the quantities of products for which the certificate was issued shall be regarded as having been put into free circula-

tion, except for those quantities which have not been attributed wholly or in part for which the holder submits one or more extracts of the certificate.

Article 13

Any interested party, who, before 19 March 1976, applied for an import licence with advance fixing of the levy for products falling within subheading 23.07 B of the Common Customs Tariff shall, on request, obtain cancellation of the advance fixing and the certificate attesting it.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 April 1976.

However, in respect of the putting into free circulation of the products referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 563/76, it shall apply with effect from 19 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Level of securities

CCT heading No	Description of products	Security (u.a./metric ton)
12.01	B. Others, with the exception of castor beans : — Soya beans — Linseed — Cotton seed — Groundnuts — Colza and rape seed — Sunflower seed — Poppy seed, beech, camelina, illipes, mowrah, bassia, karite, purghera, croton and mustard — Others	20.3 16.7 12.9 12.4 11.9 10.5 0 7.8
12.02	Flour or meals of oil seeds or oleaginous fruit, non-defatted (with the exception of mustard and castor bean flour) : A. Of soya beans B. Others : — Linseed flour or meal — Cotton seed flour or meal — Groundnut flour or meal — Colza and rape seed flour or meal — Sunflower flour or meal — Other flour or meals	20.3 16.7 12.9 12.4 11.9 10.5 7.8
12.10	B. Others	4.5
23.03	A. II. Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors) of a protein content not exceeding 40 % by weight calculated on the dry product	4.5
23.04	B. Others, with the exception of castor bean cakes : — Oil cakes : — Of soya and linseed — Of groundnut, cotton and sunflower seed — Other oil cakes — Other residues resulting from the extraction of vegetable oils	27.0 24.3 21.6 4.5
23.07	B. Others containing, separately or together, even when mixed with other products, starch, glucose or glucose syrup, falling within subheadings 17.02 B and 17.05 B, and milk products C. Not specified or included	27.0 27.0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 678/76

of 26 March 1976

re-establishing the levying of customs duties on terry towelling and similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975 establishing preferential tariffs in respect of certain cotton textile and like products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to 166 % of the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such arrangements; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas in respect of terry towelling and similar terry fabrics of cotton the ceiling calculated as indicated above should be 86 metric tons; whereas on 24 March 1976 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in countries

covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3002/75, which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 March 1976, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
55.08	Terry towelling and similar terry fabrics of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 310, 29. 11. 1975, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 679/76
of 26 March 1976

re-establishing the levying of customs duties on jerseys and pullovers, etc., falling within subheading 60.05 A I, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3004/75 of 17 November 1975 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3004/75 of 17 November 1975 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to 166 % of the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas in respect of jerseys and pullovers falling within subheading 60.05 A I, the ceiling calculated as indicated above should be two metric tons; whereas on 24 March 1976 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in countries covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind

the objectives of Regulation (EEC) No 3004/75, which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 March 1976, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3004/75 of 17 November 1975, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Outer garments and clothing accessories: I. Jerseys and pullovers, containing at least 50 % by weight of wool and weighing 600 g or more per article

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 310, 29. 11. 1975, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 680/76

of 26 March 1976

re-establishing the levying of customs duties on men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs, of cotton fabric falling within heading No ex 61.03, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975 establishing preferential tariffs in respect of certain cotton textile and like products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to 166 % of the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such arrangements; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas in respect of men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs, of cotton fabric falling within heading No ex 61.03, the ceiling calculated as indicated above should be 331 metric tons; whereas on 24 March 1976 the amounts of imports into the Community of the products in

question, originating in countries covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3002/75, which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 March 1976, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3002/75 of 17 November 1975, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
ex 61.03	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs: — Of cotton fabric

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 310, 29. 11. 1975, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 681/76
of 26 March 1976

re-establishing the levying of customs duties on locks and padlocks etc., of base metal falling within heading No 83.01, originating in Hong Kong to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3010/75 of 17 November 1975 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3010/75 of 17 November 1975 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, equal to 115 % of the sum arrived at by adding together the value of the products in question, imported cif into the Community in 1971 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1972 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ; whereas, for these products, this reduced percentage will be 20 % ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community amount has been reached ;

Whereas, in respect of locks and padlocks etc. of base metal, falling within heading No 83.01, the ceiling

calculated as indicated above should be 2 231 000 units of account, and therefore the maximum 446 200 units of account ; whereas on 24 March 1976 the amounts of imports into the Community of locks and padlocks etc. of base metal, falling within heading No 83.01, originating in Hong Kong, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3010/75 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 30 March 1976, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3010/75 of 17 November 1975, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Hong Kong :

CCT heading No	Description of goods
83.01	Locks and padlocks (key, combination or electrically operated), and parts thereof, of base metal ; frames incorporating locks, for handbags, trunks or the like, and part of such frames, of base metal ; key for any of the foregoing articles of base metal

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission
Finn GUNDELACH
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 310, 29. 11. 1975, p. 70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 682/76
of 26 March 1976
fixing the import levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾, and in particular Articles 3 (4) and 9 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 443/72 of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil⁽⁴⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1912/74 of 22 July 1974 on imports of olive oil from Tunisia⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 303/74 of 4 February 1974 on imports of olive oil from Morocco⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the levies on olive oil were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3046/75⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 627/76⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3046/75 to the offer prices known to the Commission that levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 13 of Regulation No 136/66/EEC, Article 3 of Regulation No 162/66/EEC, Article 9 of Regulation (EEC) No 443/72, Article 5 of Regulation (EEC) No 1912/74 and Article 5 of Regulation (EEC) No 303/74 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 34, 7. 2. 1974, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 22. 11. 1975, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1976, p. 26.

ANNEX

Levies on imports from 29 March 1976 in u.a./100 kg

CCT heading No	Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community			Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community	Third countries
	Greece	Morocco	Tunisia		
07.01 N II	8.135	14.099	14.099	14.799	14.099
07.03 A II	8.135	13.999	13.999	14.799	13.999
15.07 A I a)	41.599	74.669	74.669	77.869	77.869
15.07 A I b)	55.841	100.231	100.231	106.231	106.231
15.07 A II a)	36.977	66.769 ⁽¹⁾⁽³⁾	66.769 ⁽¹⁾⁽³⁾	67.269 ⁽³⁾	67.269 ⁽²⁾⁽³⁾
15.07 A II b)	36.977	66.769 ⁽¹⁾⁽³⁾	66.769 ⁽¹⁾⁽³⁾	67.269 ⁽³⁾	67.269 ⁽²⁾⁽³⁾
15.17 A I	18.489	33.635	33.635	33.635	33.635
15.17 A II	29.582	53.815	53.815	53.815	53.815
23.04 A	2.958	5.382	5.382	5.382	5.382

⁽¹⁾ The levy to be charged on imports of this product is defined in Council Regulations (EEC) No 303/74 and (EEC) No 1912/74 and Commission Regulations (EEC) No 1936/75 and (EEC) No 1937/75.

⁽²⁾ The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulations (EEC) No 2164/70 and (EEC) No 306/74 and Commission Regulation (EEC) No 1938/75.

⁽³⁾ The products falling within this subheading are defined in Commission Regulations (EEC) No 618/72 and (EEC) No 3366/75, as amended by Regulation (EEC) No 86/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 683/76
of 26 March 1976
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9(4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 383/76 of 20 February 1976 fixing the amount of the subsidy

on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 628/76⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1976, p. 28.

ANNEX

World market price applicable from 29 March 1976 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg⁽¹⁾</i>
World market price	17·218
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of March 1976	17·218
— for the month of April 1976	17·298
— for the month of May 1976	17·379
— for the month of June 1976	17·459
— for the month of July 1976	17·540
— for the month of August 1976	17·540

(¹) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. = DM	3·21978
1 u.a. = Fl	3·35507
1 u.a. = Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. = FF	5·86331
1 u.a. = Dkr	7·57828
1 u.a. = £	0·648891
1 u.a. = I£	0·648891
1 u.a. = Lit	1054·50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 684/76

of 26 March 1976

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 442/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 662/76⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 442/76

to the information at present available to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered as shown in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0621 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1976, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1976, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 685/76
of 26 March 1976
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 663/76⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

- (1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
 (2) OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.
 (3) OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.
 (4) OJ No L 80, 26. 3. 1976, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 March 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	(u.a./100 kg)
	A. Denatured :	
	I. White sugar	6.21
	II. Raw sugar	3.21 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	6.21
	II. Raw sugar	3.21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 686/76
of 26 March 1976

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2757/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for the system of accession compensatory
amounts for cereals ⁽²⁾, and in particular Article 7
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 of 31 January 1973 laying down general rules
for a system of compensatory amounts for rice and
fixing these amounts for certain products ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 thereof,

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

433/76 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
548/76 ⁽⁶⁾.

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 433/76 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 433/76 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 March
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1976, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 64, 12. 3. 1976, p. 22.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.03	5,15	8,80	25,08

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,93	1.58	4.51
11.01 C ⁽¹⁾	7,21	12.32	35.11
11.02 A III ⁽¹⁾	7,21	12.32	35.11
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	7,21	12.32	35.11
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	7,21	12.32	35.11
11.02 C III ⁽¹⁾	7,21	12.32	35.11
11.02 D III ⁽¹⁾	5,25	8.98	25.58
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	5,25	8.98	25.58
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	7,21	12.32	35.11
11.02 F III ⁽¹⁾	5,25	8.98	25.58
11.06 A	0,93	1.58	4.51
11.07 A II a)	9,17	15.66	44.64
11.07 A II b)	6,85	11.70	33.36
11.07 B	7,98	13.64	38.87
23.02 A I a)	0,89	1.96	6.00
23.02 A I b) 1	0,89	1.96	6.00
23.02 A I b) 2	0,89	1.96	6.00
23.02 A II a)	0,89	1.96	6.00
23.02 A II b)	0,89	1.96	6.00

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farine, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 687/76

of 26 March 1976

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 436/76⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 617/76⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 436/76 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 March 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1976, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1976, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 March 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
11.01 D ⁽²⁾	52.66	47.66
11.02 A IV ⁽²⁾	52.66	47.66
11.02 B I a) 2 aa)	29.51	27.01
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	50.16	47.66
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	50.16	47.66
11.02 C IV ⁽²⁾	44.87	42.37
11.02 D IV ⁽²⁾	29.51	27.01
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	29.51	27.01
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	57.96	52.96
11.02 F IV ⁽²⁾	52.66	47.66

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 512/76 of 5 March 1976 altering the monetary compensatory amounts**

(Official Journal of the European Communities, No L 60 of 8 March 1976)

Page 13, Annex I, Part 4, CCT subheading 02.05 C, column 'Italia' :

for: '3 257'

read: '3 275'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 619/76 of 18 March 1976 amending the Annex to Regulations (EEC) No 136/76 and (EEC) No 336/76 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulations (EEC) No 3354/75 and (EEC) No 135/76, the minimum selling price for skimmed-milk powder

(Official Journal of the European Communities, No L 75 of 22 March 1976)

Page 25; Article 1 should read as follows :

'In the Annex to Regulations (EEC) No 136/76 and (EEC) No 336/76 the columns headed 'UK', 'Ireland' and 'Italy' are replaced by those set out in the Annex to this Regulation.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 660/76 of 25 March 1976 authorizing the supply to the processing industries of oranges withdrawn from the market, and laying down the conditions for such supply

(Official Journal of the European Communities, No L 80 of 26 March 1976)

Pages 13 and 14, Articles 9 and 11 :

for: 'deposit',

read: 'security'.

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

			<i>Price in EMA units of account</i>
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1		Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques	0,85
EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM	15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0,50
EURONORM	16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillets minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillets à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillets à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillets laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Larges plats laminés à chaud — Tolérances sur le dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Post Box 1003, Luxembourg 1.